



ΕΘΝΙΚΟΝ & ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΝ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
NATIONAL & KAPODISTRIAN
UNIVERSITY OF ATHENS



ASSOCIATION FRANCAISE DE LIMNOLOGIE

ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



International Congress / Congrès International / Congresso Internazionale

ENVIRONMENTAL QUALITY QUALITÉ DU MILIEU QUALITÀ AMBIENTALE



IMOLA

Palazzo Sersanti – Piazza Matteotti, 8

24 –25 june/juin/giugno 2009



FONDAZIONE
Cassa di Risparmio di Imola

GeoL@b

Introduction/Présentation/Presentazione

The air-water-soil system influences the life of plants and animals which live on the Earth. This system governs biodiversity, giving birth to macro-ecosystems and micro-diversifications inside each different system. If the quality of one or more parts of the system decreases, the natural biodiversity might be irrevocably damaged, causing the disappearance of some plant and animal species can occur. Human presumption at exploiting the ecosystem for our own profits is leading us to an irresponsible waste of the necessary resources for our lives. Air, water, and land pollution are henceforth considered conditions that cannot be avoided when a fictive welfare that does not take account of human health and natural sustainability is to be reached. The aim of the meeting is to take stock of the present quality of the air-water-soil system, comparing Italian realities with those in other countries of the European Union and to make known the most efficient measures and instruments for fighting ecosystem degradation and the waste of resources. Summing up, we would like to make people aware of the importance of protecting our Planet.

L'état du système air-eau-sol, influence la vie animale et végétale sur la Terre ; il est à l'origine des biodiversités qui ont crée la muntiplicité des macro écosystèmes et des micro diversifications à l'intérieur des chacun d'eux. Si la qualité d'un ou de plusieurs éléments du système s'écroule, la biodiversité naturelle peut s'appauvrir au point de créer une situation irréversible conduisant à la disparition de certaines espèces végétales et animales. La présomption humaine de pouvoir gérer l'écosystème à notre gré est en train de nous conduire à une irresponsable dégradation des ressources essentielles à nos vies. La pollution de l'air, des eaux et la contamination du sol, sont désormais considerés comme des conditions inévitables pour atteindre rapidement un bien-être factice, sans tenir compte des écosystèmes, de l'importance du développement durable et de la santé de l'humanité. Le congrès souhaite faire le point de la situation en ce qui concerne la qualité du système air-eau-sol en confrontant les différentes réalités italiennes avec celles des autres Pays de l'Union Européenne. Le but principal est de faire connaître les instruments et les actions les plus efficaces pour lutter contre la dégradation des écosystèmes et le gaspillage des ressources ; et, pourquoi pas, nous avons aussi comme objectif de sensibiliser notre public à la défense et à la valorisation de notre environnement.

Il sistema aria-acqua-suolo ha condizionato la vita vegetale ed animale sulla superficie della Terra dando origine alle biodiversità che hanno condotto ad una molteplicità di macro ecosistemi e di micro diversificazioni all'interno di ciascuno di essi. Se la qualità di una o più delle componenti del sistema decade la biodiversità naturale si impoverisce al punto tale da poter creare condizioni di irreversibilità portando alla scomparsa di specie vegetali ed animali. La presunzione dell'uomo di potere governare l'ecosistema a proprio piacimento sta conducendo ad un irresponsabile degrado delle risorse essenziali per la vita, al punto tale che inquinamento dell'aria e delle acque o contaminazione del suolo vengono oramai considerate condizioni inevitabili per giungere in tempi brevi ad un fittizio benessere, che non tiene conto della salute e della loro sostenibilità.

Il convegno vuole fare il punto sullo stato di qualità del sistema aria-acqua-suolo ponendo a confronto le diverse realtà italiane con quelle di altri Paesi della Comunità Europea, con il principale scopo di fare conoscere gli strumenti e gli interventi più efficaci per contrastare gli effetti di degrado e di perdita delle risorse.

Organising Committee / Comité d'Organisation/ Comitato Organizzatore

Giacomo Buganè, Massimo Gherardi, Francesca Pontalti, Gilmo Vianello

Scientific Committee / Comité Scientifique/ Comitato Scientifico

Domenico Anfossi, Manos Dassenakis, Maria Teresa Dell'Abate, Daniel Gilbert, Eric Pattee, Franco Prodi, Gilmo Vianello, Livia Vittori Antisari, Ermanno Zanini

Congress Secretariat / Secrétariat du Congrès / Segreteria Organizzativa

GEOL@B ONLUS, C. P 117 succ. 3 - IMOLA BO 40026 ITALY.

Mail: geolab@geolab-onlus.org

Congress Registration / Inscription au Congrès / Iscrizione al Convegno

*To take part in the congress, please fill in the form below and send it by post, fax, or e-mail to one of the addresses indicated. The form must be received by **10 June 2009**. Registration is **free**.*

*Pour participer à cette manifestation, remplir le formulaire ci-dessous et l'envoyer, soit par la poste, soit par fax, soit par messagerie électronique à l'une des adresses qui y sont indiquées. Le formulaire devra parvenir à destination pour le **10 juin 2009**. L'inscription au congrès est **gratuite**.*

*Per partecipare alla manifestazione va compilata la scheda allegata inviandola o per posta o via telefax o per posta elettronica agli indirizzi in essa indicati. La scheda deve pervenire entro il **10 giugno 2009**. L'iscrizione al Convegno è **gratuita**.*

Certificate of Attendance and Acknowledgement of Education Credits Attestations de participation et crédits de formation Riconoscimento crediti formativi

A certificate of attendance will be delivered to participants who have requested one by filling in a form at the secretariat. Scholarship holding, doctoral and research assistant students who plan to attend the entire symposium may be awarded a certificate of participation with the grant of one education credit by the Atheneo of Bologna. Requests should be sent before 20 June 2009 by fax (+39 (0) 000000) or e-mail (<gilmo.vianello@unibo.it>), giving the following information: first name and surname, year and place of birth, address of present residence, student reference number, and course or doctoral school attended or department of affectation.

Une attestation de participation sera remise aux congressistes qui le demanderont en remplissant un formulaire sur place. Les étudiants boursiers, doctorants, moniteurs et attachés de recherche universitaires qui entendent assister au séminaire entier pourront recevoir une attestation de participation avec attribution d'un crédit de l'Athénée de Bologne. Les intéressés devront envoyer une demande avant le 20 juin 2009 par fax (+39 (0) 000000) ou mél (<gilmo.vianello@unibo.it>) en indiquant leurs prénom et nom, année et lieu de naissance, adresse de résidence, numéro matricule d'étudiant, formation ou école doctorale et Département de Recherche auquel ils sont affectés.

Agli studenti, borsisti, dottorandi ed assegnisti di ricerca universitari, che intenderanno partecipare e seguire l'intero seminario, verrà rilasciata attestazione di frequenza con il riconoscimento di 1 CFU certificato dall'Ateneo di Bologna. Gli interessati dovranno inviare domanda di partecipazione entro il 20 giugno 2009 via fax (051.000000) o e-mail (gilmo.vianello@unibo.it) indicando le proprie generalità: nome e cognome, anno e luogo di nascita, residenza, numero di matricola e corso di laurea o scuola di dottorato o dipartimento di appartenenza. Ai partecipanti che lo richiederanno, scrivendo il relativo modulo, verrà rilasciato l'attestato di partecipazione.

Programme

Wednesday/Mercredi/Mercoledì
24 june/juin/giugno 2009

- 8.30** Registration of the participants / Enregistrement des participants / Registrazione dei partecipanti
- 9.00** Inauguration and welcome by the authorities / Inauguration et messages d'accueil des autorités / Inaugurazione e saluto delle autorità
- 9.30** Opening of the sessions and introduction speeches / Ouverture des travaux et introduction / Apertura dei lavori e introduzione
- 10.00** **WATER QUALITY / QUALITÉ DE L'EAU / QUALITÀ DELL'ACQUA**
- Introductory report / Rapport introductif/Relazione introduttiva
 - Communications / Exposés / Interventi
 - Discussion / Discussions/ Discussione
- 12.30** Presentation of the A.F.L. booklet / Présentation du volume de A.F.L. / Presentazione del volume dell'A.F.L.:
"Initiation aux Invertébrés des Eaux Douces"
- 13.30** End of the session / Fin de la session / Fine della sessione
- 15.00** *Excursion along the Senio and Santerno valleys: monitoring of the chemical and biological qualities of surface waters / Excursion le long des vallées du Senio et du Santerno: contrôle des qualités chimique et biologique des eaux de surface / Itinerario lungo le vallate del Senio e del Santerno: monitoraggio della qualità chimica e biologica delle acque di superficie*
- 19.30** Informal gathering / Réunion informelle / Incontro conviviale

Thursday/Jeudi /Giovedì
25 june/juin/giugno 2009

- 9.00** Registration of the participants / Enregistrement des participants / Registrazione dei partecipanti
- 9.30** **AIR QUALITY / QUALITÉ DE L'AIR / QUALITÀ DELL'ARIA**
- Introductory report / Rapport introductif / Relazione introduttiva
 - Communications / Exposés / Interventi
 - Discussion / Discussions/ Discussione
- 12.30** **Poster session / Session affiches / Sessione Poster**
- 13.30** End of the session / Fin de la session / Fine della sessione
- 15.00** **SOIL QUALITY / QUALITÉ DU SOL / QUALITÀ DEL SUOLO**
- Introductory report / Rapport introductif / Relazione introduttiva
 - Communications / Exposés / Interventi
 - Discussion / Discussions/ Discussione
- 18,00** End of congress / Clôture du Congrès / Chiusura del Convegno

**Scientific Contributions
Contributions Scientifiques
Contributi Scientifici**

The languages will be the English, French and Italian with simultaneous translation / Les langues seront l'anglais, le français et l'italien avec traduction simultanée / Le lingue saranno l'inglese, il francese e l'italiano con traduzione simultanea.

Oral Presentations / Présentations orales/ Presentazioni orali

Talks will be allowed 15 minutes. Powerpoint projection from a PC will be available / Les orateurs disposeront de 15 minutes pour leur exposé, d'un projecteur de diapositives Powerpoint à partir d'un PC / Ciascun relatore disporrà di 15 minuti per la sua esposizione e di un sistema di videoproiezione in Powerpoint.

Poster Presentations / Présentations affichées/ Presentazione poster

Maximum poster size : width 90 cm, height 120 cm. Posters to be set up by their authors on 24 June and removed by them on 25 June after 3 p.m. / Chaque affiche aura au maximum 90 cm de large et 120 cm de haut. Les affiches seront installées par leurs auteurs le 24 juin entre 9 et 11 heures et retirées par eux le 25 juin après 15 heures.

**Publication of proceedings / Publication des manuscrits /
Pubblicazione contributi scientifici**

The scientific proceedings will be published electronically with an ISBN publication code / Les actes du congrès seront publiés sur support informatique avec numéro d'édition ISBN / Gli Atti dei contributi scientifici saranno pubblicati su supporto informatico con riconoscimento codice ISBN.

**Manuscript Delivery / Transmission des manuscrits /
Trasmissione dei manoscritti**

Manuscripts of the scientific communications must be sent to the Editorial Office / Date-limite de remise des manuscrits scientifiques à la Rédaction / Scadenza per la trasmissione dei manoscritti: **15 july/juillet/luglio 2009**

E-mail address /Adresse mél/Indirizzo e.mail: **geolab@geolab-onlus.org**

Authors are kindly requested to use word processor Microsoft Word 6 or later under DOS Windows / Les auteurs sont priés d'utiliser un logiciel fonctionnant en DOS Windows (Microsoft Word 6.0 ou ultérieur) / Si prega di usare programmi di word processor operanti in ambiente DOS-Windows (Microsoft Word 6.0 o successivi)

Accommodation Hébergement Sistemazioni alberghiere	Hôtel Zio	Hôtel Il Maglio	Hôtel Molino Rosso
Rate per night with breakfast and per person / Tarif par nuit avec petit déjeuner et par personne / Quotazione al giorno per persona con trattamento di pernottamento e prima colazione	centre of Imola / au centre d'Imola / in centro ad Imola	near the Imola motorway tollbooth / à proximité du péage autoroutier d'Imola / vicino al casello autostradale di Imola	opposite the Imola motorway tollbooth / en face du péage autoroutier d'Imola/ di fronte al casello autostradale di Imola
in double room occupied by a single person / en chambre double utilisée par une seule personne / in camera doppia uso singola	€ 74,00	€ 79,00	€ 87,00
in shared double room / en chambre double utilisée par deux personnes / in camera doppia	€ 47,50	€ 53,00	€ 59,50

Accommodation reservations are by
 GEOL@B ONLUS, C. P. 117 succ. 3 - IMOLA BO 40026 ITALY.
 E-mail: geolab@geolab-onlus.org Tel 347.4167571

International Congress/Congrès International/Congresso Internazionale
ENVIRONMENTAL QUALITY/ QUALITÉ DU MILIEU/ QUALITÀ AMBIENTALE
24 –25 june/juin/giugno 2009

REGISTRATION FORM/FORMULAIRE D'INSCRIPTION/SCHEDA DI ISCRIZIONE

to be sent to / à envoyer a/da inviare a: **GEOLAB Onlus**

for the attention of / à l'attention du / all'attenzione: **Prof. Giacomo Buganè**

GEOL@B ONLUS, C. P 117 succ. 3 - Cap 40026 Imola

mél/mail: geolab@geolab-onlus.org

First name(s) /
Prénom/Nome

Surname
/Nom/Cognome

Institution you belong to/Organisme d'appartenance/Istituzione d'appartenenza

Address/Adresse/Indirizzo

Street/
Rue/Via

ZIP-Code/
CAP

Country/
Ville/Città

Téléphon/
Telefono

Fax

E.mail/
Mél

Scientific communication /Comunication/Comunicazione scientifica

Oral/Orale

yes/
oui/si

non/
no

Poster/Affichée

yes/
oui/si

non/
no

Title/Titre
/Titolo

Author(s)A
uteur(s)/A
utore(i)

Accompanying persons /Personnes accompagnantes /Accompagnatori

N.